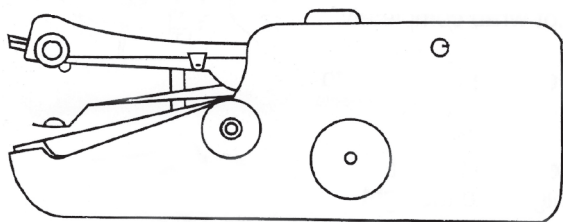


SINGER®

Mini Sew Quick mending machine

**Μini Sew Quick ραπτομηχανή
επιδιορθώσεων**





GB
GR

**INSTRUCTION MANUAL
ΒΙΒΛΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ**

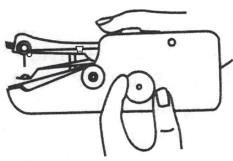
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instructions before using this household sewing machine. Keep the instructions in a suitable place close to the machine. Make sure to hand them over if the machine is given to a third party.

WARNING - To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to person:

- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when this sewing machine is used by or near children.
 - Use this sewing machine only for its intended use as described in this manual. Use only attachments recommended by the manufacturer as contained in this manual.
 - Never operate this sewing machine if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.
 - Keep fingers away from all moving parts. Special care is required around the sewing machine needle.
 - Do not use bent needles.
 - Do not pull or push fabric while stitching. It may deflect the needle causing it to break.
 - Switch the sewing machine off ("O") when making any adjustment in the needle area, such as threading needle, changing needle, threading bobbin, etc.
 - Never drop or insert any object into any opening.
 - Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
 - To disconnect, turn all controls to the off ("O") position.
 - This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- 
- 

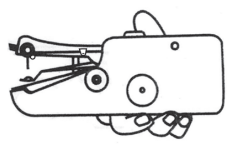




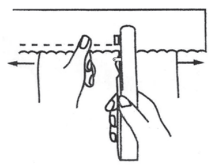
dia #1



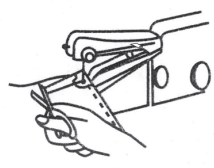
dia #2



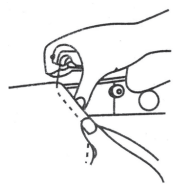
dia #3



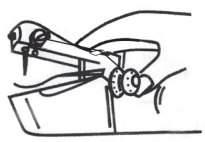
dia #4



dia #5



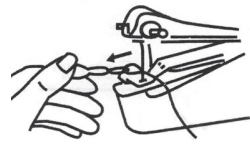
dia #6



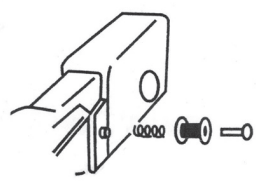
dia #7



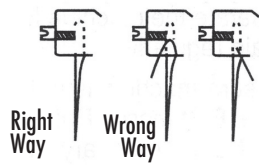
dia #8



dia #9



dia #10

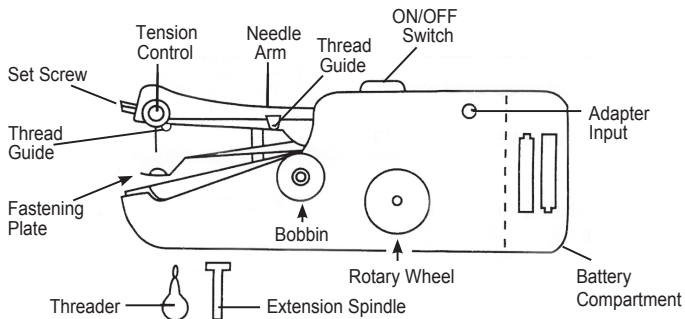


Right Way

Wrong Way

dia #11

PARTS DIAGRAM

**IMPORTANT NOTES TO BE READ PRIOR TO FIRST USE:**

- When operating device for the first time, run for 10 seconds and then pause for 5 seconds. It can then be used again regularly.
- Lift fastening plate and pull-out test material. Cut the thread close to the test material.

Directions for Use:

- Make sure device is in the Off position (See diagram #1. On/Off Switch should be slide backward, toward the rear of the device). Raise the needle arm to the highest position by turning the rotary wheel.

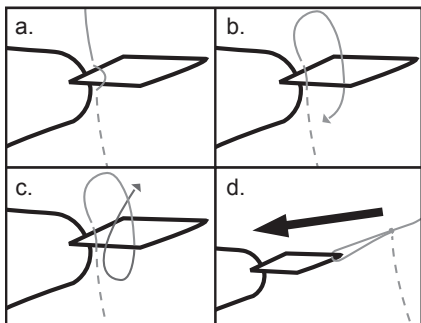
Note: The rotary wheel can be turned in either direction (see diagram #1).

- Lift the fastening plate, making sure not to push down on the needle arm (the arm can still be moved manually even when the device is in the locked position). Place cloth underneath the fastening plate (see diagram #2). Release fastening plate.
- Pull at least 2 inches or 5cm of thread through the needle, from back to front, prior to starting to sew. If the needle needs to be threaded, please see the "How to Thread Mini Sew Quick" section.
- Hold the Mini Sew Quick with right hand. Place thumb by the On/Off Switch while other fingers support the bottom of the device (see diagram #3).
- Turn the device On by sliding the On/Off Switch forward with the thumb. Use your left hand to hold the cloth and to control the direction and speed as you pull it through the device. Be careful not to pull the material through the device too quickly. When wider stitches are required, pull cloth to the

- left a little faster while you continue sewing. Follow the centerline on the fastening plate to ensure straight stitching (see diagram #4).
- To Finish Seam - When finished sewing, raise the needle arm to the highest position by turning the rotary wheel, then use the back of a scissors to pull the thread out about 3 inches or 7,5cm. Cut thread (see diagrams #5 & #6).
 - Turn the rotary wheel, lowering the needle into the cloth and continue to turn the rotary wheel until the needle arm is again at its highest position.
 - Lift the fastening plate and take off the cloth to the left, making sure not to pull the thread as the seam will unravel.

Tying a Knot in Thread

- Turn to back side of the cloth and guide the 3 inches or 7,5cm of thread according to the following directions and corresponding drawings:
 - Slide the threader under the last stitch.
 - Pass about 1 inch or 2,5cm of thread through the threader, from top to bottom.
 - Pass the thread through the loop that has been created and pull tight to form a knot.
 - Slowly pull threader out from under the stitch.
 - Cut excess thread.



How to Thread

Note: Thread should flow from the top right of bobbin or spool. Spring must be in place before installing bobbin.

1. Thread the device according to the diagrams # 7, 8 and 9.
Pass thread upward through the eyelet (see diagram # 7).
2. Pass thread over top of tension control between the two silver discs. (See diagram #8).
3. Pass needle threader through eye of needle, from front to back. Pass thread through the eye of needle threader.
4. Pull needle threader with inserted thread through the eye of the needle, from back to front (see diagram #9). Remove needle threader.

Adjusting Thread Tension

1. If stitching is too tight, turn tension control slightly to the left.
2. If stitching is too loose, turn tension control slightly to the right.

To Install a Normal Thread Spool (see diagram #10)

1. Pull out the bobbin nut and take off bobbin.
2. Slide thread spool into extension spindle.
3. Connect the extension spindle on bobbin shaft.

To Replace Needle

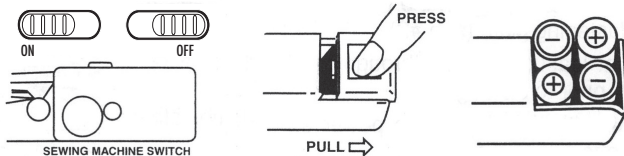
Loosen the set screw with a screwdriver and take off the old needle. Always use a standard sewing machine needle. Needle must be installed with flat side of needle shank facing the front of the Mini Sew Quick (see diagram #11).

Bobbin Replacement

When purchasing replacement bobbins for this device, please note it uses a class 15 metal bobbin.

To Replace Batteries (4AA not included)

Note: Make sure device is in the Off position prior to battery replacement.



AC/DC Adapter (not includea)

Adapter must be 6V 800mA. Adapter must use plug with 1/8"/3.5 mm

diameter. Plugging an adapter into a portable that has different ratings could damage the portable & adapter. Be sure to set the adapter's tip polarity to conform to the diagram shown below the sewing device's DC input jack.

CAUTION: Needle is sharp. Use care when working with needle to avoid injury. Keep away from children. When not in use, device should always be kept in the Off position.

DECLARATION OF CONFORMITY

Herewith, G. E. DIMITRIOU S.A. states that this product, complies with the requirements of below European directives:

EMC Directive: 2014 / 30 / EU

ROHS Directive: 2011 / 65 / EU



Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

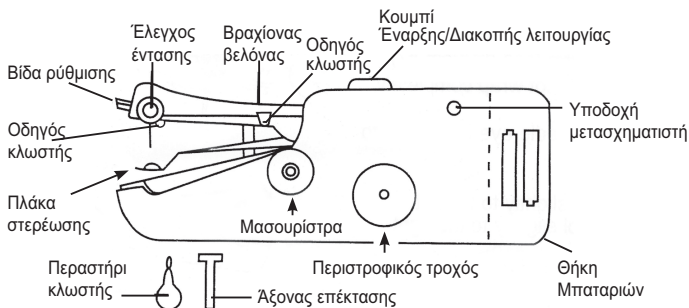
Διαβάστε όλες τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε αυτή την οικιακή ραπτομηχανή. Διατηρείτε τις οδηγίες σε ένα κατάλληλο μέρος κοντά στην μηχανή. Βεβαιωθείτε ότι θα τις παραδώσετε αν η συσκευή δοθεί σε τρίτους

ΠΡΟΣΟΧΗ - Για την μείωση του κινδύνου εγκαυμάτων, φωτιάς, ηλεκτροπληξίας η τραυματισμού σε πρόσωπα:

- Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι. Μεγάλη προσοχή είναι απαραίτητη όταν αυτή η ραπτομηχανή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.
- Χρησιμοποιήστε αυτή την ραπτομηχανή μόνο για τον σκοπό που προορίζεται όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή όπως περιέχεται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- Ποτέ μην λειτουργείτε αυτή την ραπτομηχανή, αν δεν δουλεύει κανονικά, αν έχει πέσει ή έχει πάθει βλάβη, ή πέσει μέσα σε νερό.
- Κρατάτε τα δάχτυλα σας μακριά από όλα τα κινούμενα μέρη. Ειδική φροντίδα απαιτείται γύρω από την βελόνα ραπτομηχανής.
- Μην χρησιμοποιείτε κυρτωμένες βελόνες.
- Μην τραβάτε ή πιέζετε το ύφασμα ενώ ράβετε. Μπορεί να εκτρέψει την βελόνα προκαλώντας σπάσιμο.
- Βάλτε την ραπτομηχανή στο off ("O") όταν κάνετε οποιαδήποτε προσαρμογή στην περιοχή της βελόνας, όπως πέρασμα κλωστής, αλλαγή βελόνας, πέρασμα καρουλιού, κτλ.
- Ποτέ μην ρίχνετε ή εισάγετε αντικείμενα σε οποιοδήποτε άνοιγμα.
- Μην την χρησιμοποιείτε όπου γίνεται χρήση προϊόντων αεροζόλ (σπρέϊ) ή όπου γίνεται χορήγηση οξυγόνου.
- Για να αποσυνδέσετε, βάλτε όλα τα στοιχεία ελέγχου στην θέση off ("O"),

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ



Σημείωση: χρησιμοποιείτε πάντα τον περιστροφικό τροχό για να μετακινήσετε τη βελόνα. Ποτέ μην πιέζετε ή τραβάτε απευθείας τον βραχίονα της βελόνας για αποφυγή ζημιών στον εσωτερικό μηχανισμό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Όταν χειρίζεστε τη συσκευή για πρώτη φορά, λειτουργήστε την για 10 δευτερόλεπτα και μετά σταματήστε για 5 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά κανονικά.
- Ανασηκώστε την πλάκα στερέωσης και τραβήξτε έξω το δοκιμαστικό

υλικό. Κόψτε το νήμα κοντά στο υλικό δοκιμής.

Οδηγίες χρήσης:

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται στη θέση Off (βλ. διάγραμμα #1). Ο διακόπτης On/Off πρέπει να είναι συρόμενος προς τα πίσω, προς το πίσω μέρος της συσκευής). Σηκώστε τον βραχίονα της βελόνας στην υψηλότερη θέση περιστρέφοντας τον περιστροφικό τροχό. Σημείωση: Ο περιστροφικός τροχός μπορεί να περιστραφεί προς οποιαδήποτε κατεύθυνση (βλ. διάγραμμα #1).

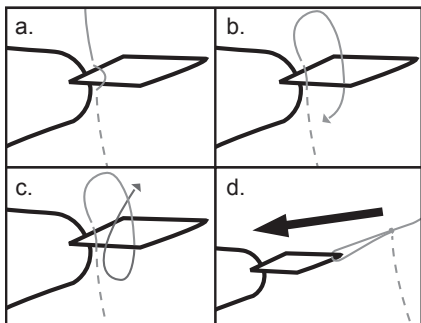
Σημείωση: Ο περιστροφικός τροχός μπορεί να περιστραφεί προς οποιαδήποτε κατεύθυνση (βλ. διάγραμμα #1).

2. Ανασηκώστε την πλάκα στερέωσης, φροντίζοντας να μην πιέσετε προς τα κάτω τον βραχίονα της βελόνας (ο βραχίονας μπορεί ακόμα να μετακινηθεί χειροκίνητα ακόμα και όταν η συσκευή βρίσκεται σε κλειδωμένη θέση). Τοποθετήστε ένα πανί κάτω από την πλάκα στερέωσης (βλ. διάγραμμα #2). Απελευθερώστε την πλάκα στερέωσης.
3. Τραβήξτε τουλάχιστον 2 ίντσες ή 5εκ κλωστής μέσα από τη βελόνα, από πίσω προς τα εμπρός, πριν ξεκινήσετε το ράψιμο. Εάν στην βελόνα πρέπει να περαστεί κλωστή, ανατρέξτε στην ενότητα «Πώς να περάσετε την κλωστή με Mini Sew Quick.
4. Κρατήστε το Mini Sew Quick με το δεξί χέρι. Τοποθετήστε τον αντίχειρα δίπλα στο διακόπτη On/Off ενώ τα άλλα δάχτυλα υποστηρίζουν το κάτω μέρος της συσκευής (βλ. διάγραμμα #3).
5. Ενεργοποιήστε τη συσκευή σύροντας το διακόπτη On/Off προς τα εμπρός με τον αντίχειρα. Χρησιμοποιήστε το αριστερό σας χέρι για να κρατήσετε το πανί και να ελέγξετε την κατεύθυνση και την ταχύτητα καθώς το τραβάτε μέσα από τη συσκευή. Προσέξτε να μην τραβήξετε το υλικό μέσα από τη συσκευή πολύ γρήγορα. Όταν απαιτούνται φαρδύτερες βελονιές, τραβήξτε το ύφασμα προς τα αριστερά λίγο πιο γρήγορα ενώ συνεχίζετε το ράψιμο. Ακολουθήστε την κεντρική γραμμή στην πλάκα στερέωσης για να εξασφαλίσετε ευθεία ραφή (βλ. διάγραμμα #4).
6. Για να ολοκληρώσετε τη ραφή - Όταν τελειώσετε το ράψιμο, σηκώστε τον βραχίονα της βελόνας στην υψηλότερη θέση περιστρέφοντας τον περιστροφικό τροχό και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε το πίσω μέρος ενός ψαλιδιού για να τραβήξετε το νήμα περίπου 3 ίντσες ή 7,5εκ. Κόψ-

- τε την κλωστή (βλ. διαγράμματα #5 & #6).
7. Γυρίστε τον περιστροφικό τροχό, χαμηλώνοντας τη βελόνα μέσα στο πανί και συνεχίστε να περιστρέφετε τον περιστροφικό τροχό μέχρι ο βραχίονας της βελόνας να βρεθεί ξανά στην υψηλότερη θέση του.
 8. Σηκώστε την πλάκα στερέωσης και αφαιρέστε το πανί προς τα αριστερά, φροντίζοντας να μην τραβήξετε το νήμα καθώς η ραφή θα ξετυλιχθεί.

Δέσιμο κόμπου σε κλωστή

9. Γυρίστε προς την πίσω πλευρά του υφάσματος και οδηγήστε τις 3 ίντσες ή 7,5εκ της κλωστής σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες και τα αντίστοιχα σχέδια:
 - α. Σύρετε το περαστήρι της κλωστής κάτω από την τελευταία βελονιά.
 - β. Περάστε περίπου 1 ίντσα ή 2,5εκ κλωστή μέσα από το περαστήρι της κλωστής, από πάνω προς τα κάτω.
 - γ. Περάστε την κλωστή από τη θηλιά που έχει δημιουργηθεί και τραβήξτε σφιχτά για να κάνετε έναν κόμπο.
 - δ. Τραβήξτε αργά το περαστήρι της κλωστής από κάτω από τη βελονιά.
 - ε. Κόψτε την περίσσεια κλωστή.



Πώς να περάσετε την κλωστή

Σημείωση: Η κλωστή πρέπει να ρέει από την επάνω δεξιά πλευρά της μασουρίστρας ή της κουβαρίστρας. Το ελατήριο πρέπει να είναι στη

θέση του πριν από την τοποθέτηση της μασουρίστρας.

1. Περάστε την κλωστή στην συσκευή σύμφωνα με τα διαγράμματα # 7, 8 και 9. Περάστε την κλωστή προς τα πάνω μέσα από την οπή (βλ. διάγραμμα # 7).
2. Περάστε την κλωστή πάνω από τον έλεγχο έντασης ανάμεσα στους δύο ασημένιους δίσκους. (Βλέπε διάγραμμα #8).
3. Περάστε το περαστήρι της κλωστής στην βελόνα μέσα από το μάτι της βελόνας, από μπροστά προς τα πίσω. Περάστε την κλωστή μέσα από το μάτι του περαστηριού της κλωστής.
4. Τραβήξτε το περαστήρι της κλωστής στην βελόνα με το εισαγόμενο νήμα μέσα από το μάτι της βελόνας, από πίσω προς τα εμπρός (βλ. διάγραμμα #9). Αφαιρέστε το περαστήρι τα κλωστής από την βελόνα.

Ρύθμιση έντασης κλωστής

1. Εάν η ραφή είναι πολύ σφιχτή, περιστρέψτε τον έλεγχο έντασης ελαφρώς προς τα αριστερά.
2. Εάν η ραφή είναι πολύ χαλαρή, περιστρέψτε τον έλεγχο έντασης ελαφρώς προς τα δεξιά.

Για να εγκαταστήσετε ένα κανονικό καρούλι νήματος (βλ. διάγραμμα #10)

1. Τραβήξτε προς τα έξω το παξιμάδι της μασουρίστρας και αφαιρέστε τη μασουρίστρα.
2. Σύρετε το καρούλι της κλωστής στον άξονα επέκτασης.
3. Συνδέστε τον άξονα επέκτασης στον άξονα της μασουρίστρας.

Για να αντικαταστήσετε τη βελόνα

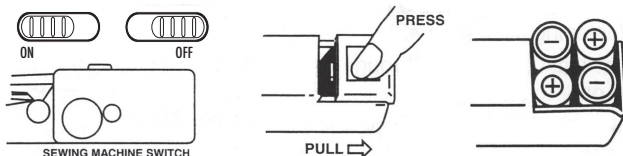
Χαλαρώστε τη βίδα ρύθμισης με ένα κατσαβίδι και αφαιρέστε την παλιά βελόνα. Χρησιμοποιείτε πάντα μια τυπική βελόνα ραπτομηχανής. Η βελόνα πρέπει να τοποθετηθεί με την επίπεδη πλευρά του στελέχους της βελόνας στραμμένη προς το μπροστινό μέρος του Mini Sew Quick (βλ. διάγραμμα #11).

Αντικατάσταση μασουρίστρας

Όταν αγοράζετε ανταλλακτικές μασουρίστρες για αυτήν τη συσκευή, σημειώστε ότι χρησιμοποιεί μεταλλική μασουρίστρα κατηγορίας 15.

Αντικατάσταση μπαταριών (4 AA δεν περιλαμβάνονται)

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται στη θέση Off πριν την αντικατάσταση της μπαταρίας.

**Μετασχηματιστής AC/DC (δεν περιλαμβάνεται)**

Ο μετασχηματιστής πρέπει να είναι 6V 800mA. Ο μετασχηματιστής πρέπει να χρησιμοποιεί βύσμα με διάμετρο 1/8"/3,5 mm. Η σύνδεση ενός μετασχηματιστή σε φορητό που έχει διαφορετικές διαβαθμίσεις μπορεί να βλάψει το φορητό και τον μετασχηματιστή. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει την πολικότητα της άκρης του μετασχηματιστή ώστε να συμμορφώνεται με το διάγραμμα που φαίνεται κάτω από την υποδοχή εισόδου DC της συσκευής ραπτικής.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η βελόνα είναι αιχμηρή. Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε με βελόνα για να αποφύγετε τραυματισμό. Κρατήστε την μακριά από παιδιά. Όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή πρέπει να διατηρείται πάντα στη θέση Off.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Με την παρούσα, η Γ. Ε. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Α.Ε.Ε, δηλώνει ότι η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές διατάξεις των παρακάτω Ευρωπαϊκών οδηγιών:

EMC Directive: 2014 / 30 / EU

ROHS Directive: 2011 / 65 / EU



Αποκομιδή Παλαιού Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής απορριμμάτων).

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Εξασφαλίζοντας τη σωστή αποκομιδή του προϊόντος βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

SINGER®

G. E. DIMITRIOU S.A.

6 KIFISSOU STR., 122 42 EGALEO, ATHENS, GREECE

T: +30 210 5386400, +30 210 5138141

Γ. Ε. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Α.Ε.Ε.

ΚΗΦΙΣΟΥ 6, 122 42 ΑΙΓΑΛΕΩ, ΑΘΗΝΑ

T: 210 5386400, 210 5138141

VELANIS APPLIANCES A.E.

ΣΕΡΒΙΣ & ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

ΔΥΡΡΑΧΙΟΥ 62, 104 43 ΣΕΠΟΛΙΑ

T: 210 5135874, 210 5139517

www.singer.gr